

PRÓLOGO

Mucho es lo que se ha logrado mediante la Iniciativa de Ayuda para el Comercio desde que se puso en práctica en 2005. Así, se ha conseguido que se tome conciencia del papel positivo que puede cumplir el comercio en el crecimiento económico y el desarrollo, lo que, a su vez, ha contribuido a una mayor integración de las prioridades relacionadas con el comercio en las estrategias nacionales de desarrollo de los países asociados. En respuesta a ello, los donantes bilaterales y multilaterales, así como los proveedores de cooperación Sur-Sur, están aportando mayor financiación en condiciones concesionarias y en condiciones ordinarias. Por su parte, el sector privado está estudiando la manera de ayudar a que el comercio sirva para promover el desarrollo y reducir la pobreza. Gracias a un examen de la Ayuda para el Comercio centrado no sólo en los progresos realizados sino también en las mejoras que es necesario seguir haciendo está aumentando la confianza en la Iniciativa como medio de lograr resultados tangibles.

El panorama del comercio y el desarrollo ha evolucionado desde que se emprendió la Iniciativa. La labor de investigación del comercio en términos de valor añadido -encabezada por la OMC y la OCDE- ha revelado la complejidad de las redes de producción por las que se encauza el comercio mundial en la actualidad. Como resultado de la profundización y ampliación de las cadenas de valor, ha aumentado la proporción de los bienes intermedios en el comercio, a medida que un número cada vez mayor de empresas y países se incorporan a esas redes difusas. Al centrarse la producción en mayor medida en tareas específicas en desmedro del proceso de producción completo, son mayores las oportunidades que tienen las empresas de los países en desarrollo, incluidas las de los países menos adelantados, de participar en las redes regionales y mundiales de comercio. Además, con la expansión del comercio y de la inversión Sur-Sur, los resultados económicos de los países en desarrollo están más interrelacionados.

En la esfera de la cooperación para el desarrollo el optimismo está cediendo el paso a la nueva realidad fiscal de los países de la OCDE, cuyos presupuestos de ayuda están sometidos a presiones. Pese a la disminución -que cabe esperar sea transitoria- del gasto de los países de la OCDE en ayuda, sigue habiendo un volumen considerable de fondos disponibles, en particular a través de la cooperación Sur-Sur, la cooperación triangular y el sector privado.

La respuesta entusiasta a la encuesta de seguimiento más reciente de la OCDE y la OMC prueba que los donantes, los asociados Sur-Sur, los países en desarrollo y el sector privado siguen resueltos a lograr los objetivos de la Ayuda para el Comercio. Aún queda mucho por hacer, en particular en lo que se refiere a los obstáculos relacionados con el comercio en las fronteras y dentro de ellas, ya que hay indicios de que esos obstáculos pueden limitar la capacidad de las empresas de los países en desarrollo para establecer cadenas de valor, conectarse a ellas y ascender dentro de ellas. Sin embargo, los países en desarrollo están encarando esos problemas mediante la eliminación de muchas de las medidas restrictivas que afectan a su capacidad para conectarse a ellas.

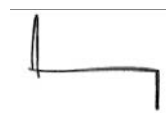
La presente publicación encierra un mensaje alentador: nuestros esfuerzos por centrar la atención en la Ayuda para el Comercio estaban bien encaminados. Ahora debemos seguir trabajando en la misma dirección, pero debemos redoblar nuestro empeño para lograr resultados en materia de desarrollo. En el presente informe también se señala la necesidad de incrementar la participación de los proveedores de cooperación Sur-Sur y del sector privado, de hacer mayor hincapié en la adquisición de los conocimientos técnicos necesarios, de ampliar el papel que desempeña la financiación para el desarrollo y de establecer condiciones más favorables para los proyectos transfronterizos y la integración regional.

La *Alianza Mundial de Cooperación Eficaz para el Desarrollo* puede cumplir una función catalizadora a la hora de asegurarse de que los países en desarrollo aprovechen las distintas formas de financiación para el desarrollo a fin de fomentar el comercio y el desarrollo mediante la "inversión para el comercio". En la presente publicación se examinan éstas y otras cuestiones con el objeto de contribuir a que la Ayuda para el Comercio conserve su pertinencia en el cambiante panorama del comercio y el desarrollo. El informe constituirá también una buena base para el debate y la orientación de las deliberaciones durante la Novena Conferencia Ministerial de la OMC, que tendrá lugar en Bali en diciembre de 2013.

Mucho se ha logrado con la Ayuda para el Comercio, que forma parte integral de la labor de nuestras dos Organizaciones. Pero nuestro trabajo dista aún de haber concluido. Compartimos la esperanza de que en los próximos años el conjunto de los participantes en la Iniciativa aborde con energía renovada los retos que quedan por superar.



Angel Gurría
Secretario General
OECD



Pascal Lamy
Director General
OMC

AGRADECIMIENTOS

La publicación *La Ayuda para el Comercio en síntesis 2013: Conectarse a las cadenas de valor* se ha elaborado bajo la dirección del Comité de Asistencia para el Desarrollo y el Comité de Comercio de la OCDE, en estrecha colaboración con el Comité de Comercio y Desarrollo de la OMC.

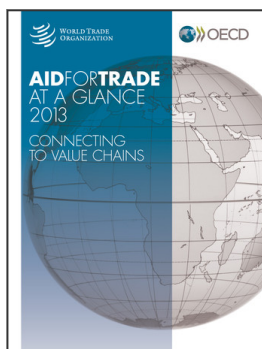
Las Secretarías de la OCDE y la OMC desean expresar su reconocimiento a todos los gobiernos, organizaciones internacionales y empresas privadas que han participado en esta cuarta labor de vigilancia.

El informe se ha preparado bajo la dirección general de Frans Lammersen (OCDE) y Michael Roberts (OMC).

Los integrantes del equipo de redacción fueron William Hynes, Richard Newfarmer y Michael Plummer, que contaron con la asistencia de Deborah Barker, Olivier Cattaneo, Michael Cornish, María Álvarez de Cózar, Rebecca A. Freeman, Ann Gordon, Marion Jansen, Rainer Lanz, Aime Murigande, Se Eun Park, Ben Shepherd, Alissa Tafti, Conor Trodden y Cristian Ugarte.

El diseño del informe es obra de Peggy Ford-Fyffe King, y John Smith colaboró en la revisión editorial. El equipo contó con la asistencia de Susan Hodgson.

Hacemos extensivo nuestro reconocimiento a los revisores internos, en especial a Evdokia Moisé, Gregor Slokan y Trudy Witbreuk.



From:
Aid for Trade at a Glance 2013
Connecting to Value Chains

Access the complete publication at:
https://doi.org/10.1787/aid_glance-2013-en

Please cite this chapter as:

OECD/World Trade Organization (2015), "Prólogo y Agradecimientos", in *Aid for Trade at a Glance 2013: Connecting to Value Chains*, World Trade Organization, Geneva/OECD Publishing, Paris.

DOI: https://doi.org/10.1787/ayuda_sintesis-2013-1-es

El presente trabajo se publica bajo la responsabilidad del Secretario General de la OCDE. Las opiniones expresadas y los argumentos utilizados en el mismo no reflejan necesariamente el punto de vista oficial de los países miembros de la OCDE.

This document and any map included herein are without prejudice to the status of or sovereignty over any territory, to the delimitation of international frontiers and boundaries and to the name of any territory, city or area.

You can copy, download or print OECD content for your own use, and you can include excerpts from OECD publications, databases and multimedia products in your own documents, presentations, blogs, websites and teaching materials, provided that suitable acknowledgment of OECD as source and copyright owner is given. All requests for public or commercial use and translation rights should be submitted to rights@oecd.org. Requests for permission to photocopy portions of this material for public or commercial use shall be addressed directly to the Copyright Clearance Center (CCC) at info@copyright.com or the Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) at contact@cfcopies.com.